

Distr.: General
11 July 2003
Arabic
Original: English



بيان موجز أعدّه الأمين العام عن المسائل المعروضة على مجلس الأمن وعن المرحلة التي بلغها النظر في تلك المسائل

إضافة

عملاً بالمادة ١١ من النظام الداخلي المؤقت لمجلس الأمن، يقدم الأمين العام البيان الموجز التالي.

ترد قائمة البنود المعروضة على مجلس الأمن في الوثائق S/2003/40 المؤرخة ١٤ شباط/فبراير ٢٠٠٣، و S/2003/40/Add.3 المؤرخة ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٣، و S/2003/40/Add.4 المؤرخة ٢٤ شباط/فبراير ٢٠٠٣، و S/2003/40/Add.11 المؤرخة ٢٨ آذار/مارس ٢٠٠٣، و S/2003/40/Add.14 المؤرخة ١٧ نيسان/أبريل ٢٠٠٣، و S/2003/40/Add.19 المؤرخة ٢٣ أيار/مايو ٢٠٠٣، و S/2003/40/Add.20 المؤرخة ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٣ و S/2003/40/Add.24 المؤرخة ٢٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٣.

وخلال الأسبوع المنتهي في ٥ تموز/يوليه ٢٠٠٣، اتخذ مجلس الأمن إجراءات بشأن البنود التالية:

اجتماع مجلس الأمن مع البلدان المساهمة بقوات في بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت عملاً بالقرار ١٣٥٣ (٢٠٠١)، المرفق الثاني، الجزآن ألف وباء

(see S/2001/15/Add.40; S/2002/30/Add.39; and S/2003/40/Add.13; see also S/21100/Add.30-33, 36-38, 42, 43 and 47; S/22110/Add.6-9, 13, 14, 17, 20, 24, 25, 32, 37 and 40; S/23370/Add.8, 10, 11, 28, 32, 34, 35, 39 and 47; S/25070/Add.1, 2, 5, 21, 24 and Corr.1, 26 and 47; S/1994/20/Add.8, 39-41 and 45; S/1995/40/Add.14; S/1996/15/Add.11, 12, 23 and 33; S/1997/40/Add.15, 22-24, 36, 42, 43, 45, 48 and 51; S/1998/44/Add.2, 7, 9, 12, 19, 24, 36, 44, 47 and 50; S/1999/25/Add.19, 39, 45 and 47-



49; S/2000/40/Add.11, 12, 22 and 48; S/2001/15/Add.22, 26, 27 and 48; S/2002/30/Add.19, 41, 44, 47 and 48; and S/2003/40 and Add.4-7, 9-12, 16, 20 and 22)

واستأنف مجلس الأمن نظره في البند في جلسته ٤٧٨١ (خاصة)، التي عقدت في ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه خلال مشاورته السابقة. وفي ختام الجلسة صدر، وفقا للمادة ٥٥ من النظام الداخلي المؤقت لمجلس الأمن، البلاغ التالي من خلال الأمين العام بدلا من محضر حربي:

”في ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣، عقد مجلس الأمن، عملا بالمرفق الثاني، الجزآن ألف وباء من القرار ١٣٥٣ (٢٠٠١)، جلسته ٤٧٨١، كجلسة خصوصية، مع البلدان المساهمة بقوات في بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت.

”واستمع مجلس الأمن والبلدان المساهمة بقوات إلى إحاطة، بمقتضى المادة ٣٩ من نظامه الداخلي المؤقت، قدمها جوليان هارستون، القائم بأعمال مدير شعبة آسيا والشرق الأوسط التابعة لإدارة عمليات حفظ السلام.

”وقد أجرى أعضاء المجلس تبادلا بناء للآراء مع ممثلي البلدان المساهمة بقوات التي شاركت في الجلسة“.

قرارات مجلس الأمن ١١٦٠ (١٩٩٨)، و ١١٩٩ (١٩٩٨)، و ١٢٠٣ (١٩٩٨)، و ١٢٣٩ (١٩٩٩)، و ١٢٤٤ (١٩٩٩)

(see S/1999/25/Add.43 and 51; S/2000/40/Add.6, 9, 18, 22, 27, 33, 38, 45, 46 and 50; S/2001/15/Add.3, 7, 10, 11, 15, 25, 30, 35, 40, 45 and 48; S/2002/30/Add.3, 6, 8, 12, 16, 19, 20, 25, 30, 35, 42, 44 and 50; and S/2003/40/Add.5, 16 and 23; see also S/1998/44/Add.13, 34, 37, 38 and 42; S/1999/25/Add.2, 3, 11, 18 and 22; S/2001/15/Add.3, 6, 17, 33, 37, 38 and 39; S/2002/30/Add.29; and S/2003/40/Add.20)

واستأنف مجلس الأمن نظره في البند خلال جلسته ٤٧٨٢، التي عقدت في ٣ تموز/يوليه ٢٠٠٣ وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة، حيث كان معروضا عليه تقرير الأمين العام عن بعثة إدارة الأمم المتحدة المؤقتة في كوسوفو (S/2003/675).

ودعا الرئيس، بموافقة المجلس، ممثلي ألبانيا وإيطاليا وصربيا والجبل الأسود واليابان، بناء على طلبهم، إلى المشاركة في المناقشة دون أن يكون لهم حق التصويت.

ووفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاورات المجلس السابقة، قدم الرئيس، بموافقة المجلس، دعوة، بمقتضى المادة ٣٩ من نظامه الداخلي المؤقت، إلى مايكل ستاينر الممثل الخاص للأمين العام ورئيس بعثة إدارة الأمم المتحدة المؤقتة في كوسوفو.

الحالة بين العراق والكويت

(see S/21100/Add.30-33, 36-38, 42, 43 and 47; S/22110/Add.6-9, 13, 14, 17, 20, 24, 25, 32, 37 and 40; S/23370/Add.8, 11, 28, 34 and 39; S/25070/Add.1, 2, 5, 21, 24 and Corr.1, 26 and 47; S/1994/20/Add.8, 39-41 and 45; S/1995/40/Add.14; S/1996/15/Add.11, 12, 23 and 33; S/1997/40/Add.15, 22-24, 36, 42, 43, 45, 48 and 51; S/1998/44/Add.2, 7, 9, 12, 19, 24, 36, 44, 47 and 50; S/1999/25/Add.19, 39, 45 and 47-49; S/2000/40/Add.11, 12, 22 and 48; S/2001/15/Add.22, 26, 27 and 48; S/2002/30/Add.19, 41, 44, 47 and 48; and S/2003/40 and Add.4-7, 9-12, 16, 20 and 22; see also S/23370/Add.10, 32, 35 and 47; S/2001/15/Add.40; S/2002/30/Add.39 and 20; and S/2003/40/Add.13)

استأنف مجلس الأمن نظره في البند خلال جلسته ٤٧٨٣، المعقودة في ٣ تموز/يوليه ٢٠٠٣، وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة، حيث كان معروضاً عليه تقرير الأمين العام عن أنشطة بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت (S/2003/656). ووجه الرئيس الانتباه إلى مشروع قرار (S/2003/684) أُعدَّ في سياق مشاورات المجلس السابقة.

وشرع مجلس الأمن في إجراء التصويت على مشروع القرار S/2003/684، واعتمده بالإجماع بوصفه القرار ١٤٩٠ (٢٠٠٣) (للاطلاع على النص، انظر (2003) S/RES/1490؛ الذي سيصدر في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن، قرارات ومقررات مجلس الأمن، ١ آب/أغسطس ٢٠٠٢-٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٣).